

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia Parroquial de Santa Ana, Sevilla, Sevilla
MUNICIPIO: Sevilla
PROVINCIA: Sevilla
REF. AEHTAM:
REFERENCIA:
N. INV:
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: lápida
TIPO: granito blanco

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 8
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

IHS

Dios os salue aias fieles de ihsro cuyos cuer
 pos aqi y todo lugar huelga isro eS
 vdadera holgança q os Redimio por su
 preçiosa sagre tega por bie de os librar
 de pena y colocar etre los coros de sus satos
 y allí Rogad q co vosotros seamos acopana
 dos y e el cielo coronados ame pater aue ma

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Jesús, hombre, salvador. Dios os salve fieles almas de Jesucristo, cuyos cuerpos aquí y en todo lugar huelgan. Jesucristo, que es verdadero descanso, que os redimió por preciosa sangre, tenga por bien de libraros de la pena y colocaros entre los coros de sus santos. Allí, rogad que con vosotros seamos acompañados y en el cielo coronados, amén. Padrenuestro. Ave María.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.:

SIGNARIO:

SEPARADORES:

LENGUA:

NÚM. TEXTOS:

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN:

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL:

BIBL. ARQUEOL: